

单证员英语辅导：商务外语之信用证篇 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/258/2021_2022__E5_8D_95_E8_AF_81_E5_91_98_E8_c32_258172.htm 1. revocable

L/C/irrevocable L/C 可撤销信用证/不可撤销信用证 2.confirmed

L/C/unconfirmed L/C 保兑信用证/不保兑信用证 3.sight

L/C/usance L/C 即期信用证/远期信用证 4.transferable

L/C(or)assignable L/C(or)transmissible L/C /untransferable L/C 可

转让信用证/不可转让信用证 5.divisible L/C/undivisible L/C 可

分割信用证/不可分割信用证 6.revolving L/C 循环信用证 7.L/C

with T/T reimbursement clause 带电汇条款信用证 8.without

recourse L/C/with recourse L/C 无追索权信用证/有追索权信用

证 9.documentary L/C/clean L/C 跟单信用证/光票信用证

10.deferred payment L/C/anticipatory L/C 延付信用证/预支信用

证 11.back to back L/C/reciprocal L/C 对背信用证/对开信用证

12.traveller ' s L/C(or:circular L/C) 旅行信用证 ----Names of

Parties Concerned 1. opener 开证人 (1)applicant 开证人 (申请开

证人) (2)principal 开证人 (委托开证人) (3)accountee 开

证?br /> (4)accreditor 开证人 (委托开证人) (5)opener 开证人

(6)for account of Messrs 付 (某人) 帐 (7)at the request of Messrs

应 (某人) 请求 (8)on behalf of Messrs 代表某人 (9)by order of

Messrs 奉 (某人) 之命 (10)by order of and for account of Messrs

奉 (某人) 之命并付其帐户 (11)at the request of and for account

of Messrs 应 (某人) 得要求并付其帐户 (12)in accordance with

instruction received from accreditors 根据已收到得委托开证人得

指示 2.beneficiary 受益人 (1)beneficiary 受益人 (2)in favour of 以

(某人)为受益人 (3)in one ' s favour 以.....为受益人
(4)favouring yourselves 以你本人为受益人 3.drawee 付款人 (或称受票人, 指汇票) (1)to drawn on (or :upon) 以 (某人) 为付款人 (2)to value on 以 (某人) 为付款人 (3)to issued on 以 (某人) 为付款人 4.drawer 出票人 5.advising bank 通知行 (1)advising bank 通知行 (2)the notifying bank 通知行 (3)advised through...bank 通过.....银行通知(4)advised by airmail/cable through...bank 通过.....银行航空信/电通知 6.opening bank 开证行 (1)opening bank 开证行 (2)issuing bank 开证行 (3)establishing bank 开证行 7.negotiation bank 议付行 (1)negotiating bank 议付行(2)negotiation bank 议付行 8.paying bank 付款行 9.reimbursing bank 偿付行 10.the confirming bank 保兑行 Amount of the L/C 信用证金额 1. amount RMB ¥ ... 金额 : 人民币 2.up to an aggregate amount of Hongkong Dollars... 累计金额最高为港币..... 3.for a sum (or :sums) not exceeding a total of GBP... 总金额不得超过英镑..... 4.to the extent of HKD... 总金额为港币..... 5.for the amount of USD... 金额为美元..... 6.for an amount not exceeding total of JPY... 金额的总数不得超过..... 日元的限度 ----- The Stipulations for the shipping Documents 1. available against surrender of the following documents bearing our credit number and the full name and address of the opener 凭交出下列注名本证号码和开证人的全称及地址的单据付款 2.drafts to be accompanied by the documents marked(×)below 汇票须随附下列注有 (×) 的单据 3.accompanied against to documents hereinafter 随附下列单据 4.accompanied by following documents 随附下列单据 5.documents required 单据要

求 6.accompanied by the following documents marked(×)in duplicate 随附下列注有 (×) 的单据一式两份 7.drafts are to be accompanied by... 汇票要随附 (指单据) ----Draft(Bill of Exchange) 1.the kinds of drafts 汇票种类 (1)available by drafts at sight 凭即期汇票付款 (2)draft(s) to be drawn at 30 days sight 开立30天的期票 (3)sight drafts 即期汇票 (4)time drafts 远期汇票 2.drawn clauses 出票条款 (注：即出具汇票的法律依据) (1)all drafts drawn under this credit must contain the clause “ Drafts drawn Under Bank of...credit No....dated...” 本证项下开具的汇票须注明“本汇票系凭.....银行.....年.....月.....日第...号信用证下开具”的条款 (2)drafts are to be drawn in duplicate to our order bearing the clause “ Drawn under United Malayan Banking Corp.Bhd.Irrevocable Letter of Credit No....dated July 12, 1978 ” 汇票一式两份，以我行为抬头，并注明“根据马来西亚联合银行1978年7月12日第.....号不可撤销信用证项下开立” (3)draft(s) drawn under this credit to be marked : “ Drawn under...Bank L/C No.....Dated (issuing date of credit) ” 根据本证开出得汇票须注明“凭.....银行.....年.....月.....日(按开证日期)第.....号不可撤销信用证项下开立” (4)drafts in duplicate at sight bearing the clauses “ Drawn under...L/C No.dated...” 即期汇票一式两份，注明“根据.....银行信用卡.....号，日期.....开具” (5)draft(s) so drawn must be in scribed with the number and date of this L/C 开具的汇票须注上本证的号码和日期 (6)draft(s) bearing the clause : “ Drawn under documentary credit No....(shown above) of...Bank ” 汇票注明“根据.....银行跟单信用证.....号(如上所示)项下开立”

---Invoice 1. signed commercial invoice 已签署的商业发票

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com